



Инструкция по эксплуатации



Вибратор глубинный DORN DCV-1000 и DORN DCV-1200



Уполномоченное изготовителем лицо/Импортер: ООО «Бауцентр Рус», Россия, 236029, г. Калининград, ул. А. Невского, 205. Тел. +7 (4012) 999-111

Изготовитель: Jiangsu Cereals, Oils And Foodstuffs Import And Export Group Corp.
High Hope Mansion 12A/13/14A, 91 Baixia Road, Qinhuai District, Nanjing, China

Гарантийный срок: 2 года

Срок службы: 5 лет

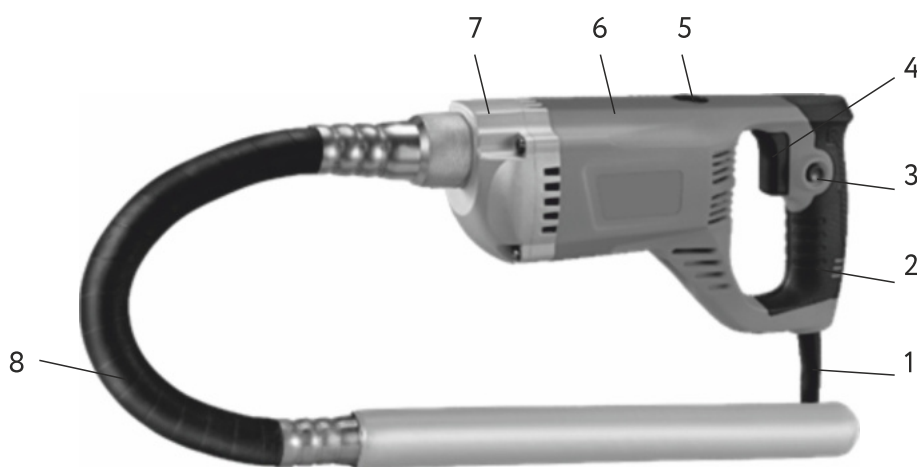
Изготовлено в Китае

НАЗНАЧЕНИЕ

Вибратор глубинный DORN предназначен для уплотнения влажного бетона путём вибрации. Благодаря вибрации пузырьки воздуха поднимаются на поверхность, бетон лучше перемешивается, становится более плотным и прочным.

Вибратор имеет двойную изоляцию, поэтому его можно использовать на строительных площадках, где отсутствует заземление. Это также повышает безопасность держателя переключателя и самого выключателя. **ВНИМАНИЕ!** Вибратор глубинный предназначен исключительно для бытового использования.

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



- 1. Кабель электропитания
- 2. Рукоятка
- 3. Кнопка блокировки
- 4. Кнопка включения/выключения

- 5. Графитовые щетки
- 6. Корпус двигателя
- 7. Редуктор
- 8. Вал с булавой (в комплект не входит)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DCV-1000	DCV-1200
Мощность	1000 Вт	1200 Вт
Напряжение	230В ~50Гц	230В ~50Гц
Скорость на холостом ходу	4000 об/мин	4000 об/мин
Амплитуда вибрации	1.0 mm	1.2 mm
Частота вибрации	220 Гц	240 Гц
Диаметр булав	35 мм	35 мм

ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения и правила по технике безопасности.

Несоблюдение приведенных ниже предупреждений и правил может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Безопасность на рабочем месте

Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Плохая освещенность и беспорядок на рабочем месте могут стать причиной несчастных случаев. Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

При работе электроинструмента образуются искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Дети и посторонние лица не должны находиться в непосредственной близости от работающего электроинструмента. Отвлечение вашего внимания может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать электрической розетке. Никогда не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте штепсельный адаптер при эксплуатации электроинструмента с заземлением. Использование неизмененных штепсельных вилок и соответствующих им электрических розеток снизит риск поражения электрическим током.

Не прикасайтесь к заземленным предметам, таким как трубы, батареи отопления, электроплиты и холодильники. Прикосновение к заземленным предметам повышает риск поражения электрическим током.

Не работайте с электроинструментом под дождем или в условиях высокой влажности.

Попадание воды в электроинструмент увеличит риск поражения электрическим током.

Не допускается использование шнура питания не по назначению. Никогда не тяните за шнур питания для переноски и перемещения электроинструмента, а также для извлечения штепсельной вилки из розетки.

Шнур питания должен располагаться вдали от источников тепла, острых краев, нефтепродуктов и движущихся частей. Поврежденные или перекрученные шнуры питания увеличивают риск поражения электрическим током.

При работе с электроинструментом снаружи помещения воспользуйтесь удлинителем, предназначенным для наружного использования. Применение удлинителя для наружного использования снизит риск поражения электрическим током.

Если работа с электроинструментом будет осуществляться в условиях высокой влажности, то должно использоваться устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Соблюдайте осторожность. При работе с электроинструментом контролируйте свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических средств или лекарственных препаратов. Кратковременная невнимательность в процессе работы с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.

Применение в определенных условиях таких средств индивидуальной защиты, как противопылевой респиратор, защитная обувь с нескользящей подошвой, шлем-каска, средства защиты органов слуха снизит риск получения травм. Не допускайте случайного включения электроинструмента.

Переноска электроинструмента, когда вы держите палец на выключателе, или подключение электроинструмента к сетевой розетке, когда выключатель будет находиться в положении включения, приводит к несчастным случаям.

Перед включением электроинструмента уберите гаечные и регулировочные ключи.

Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

Не прикладывайте слишком больших усилий. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

Одевайтесь надлежащим образом. Волосы, одежда и перчатки должны находиться как можно дальше от движущихся частей. Если предусмотрены устройства, предназначенные для присоединения приспособлений для отсасывания и сбора пыли, то убедитесь в том, что они присоединены надлежащим образом.

ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

По типу защиты от поражения электрическим током вибраторы относятся к II классу ГОСТ 12.2.013.0 – 91. В целях обеспечения безопасности при подключении вибратора и его обслуживании необходимо соблюдать “Правила устройства электроустановок”, “Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей” и “Межотраслевые правила по охране труда (правила безопасности) при эксплуатации электроустановок” (ПОТ Р М-016-2001, РД 153-34.0-03.150-00).

К работе с вибратором допускаются лица, не имеющие медицинских противопоказаний и прошедшие инструктаж по технике безопасности.

Подключение вибратора к сети, контроль за его исправностью, а также техническое обслуживание и устранение отдельных отказов должны проводиться специалистами не ниже третьей квалификационной группы по электробезопасности.

Обслуживающему персоналу ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- работать неисправным вибратором (повреждение шнура питания, появление дыма и запаха, характерного для горячей изоляции, нехарактерного шума, нечеткая работа выключателя);
- находиться в зоне действия вибрации на расстоянии менее 0,5 м от вибронаконечника без специальной обуви с защитными свойствами подгруппы Мв (от вибрации) ГОСТ 12.4.103 – 83;
- оставлять вибратор, подключенным к сети, без надзора;
- устранять неисправности вибратора, подключенного к электрической сети;
- натягивать и перекручивать шнур питания;
- превышать предельно допустимую продолжительность работы, указанную в настоящем руководстве;
- эксплуатировать вибраторы в условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках во время снегопада и дождя.

Все виды технического обслуживания должны производиться после отключения вибратора от сети.

Отключение и включение вибратора в электрическую сеть производить только выключателем или через пусковое устройство. Не допускается использование кабельного соединителя для включения отключения. Вибратор должен быть отключен выключателем при внезапной остановке вследствие исчезновения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей и т. д.

Шнур питания должен быть защищен от случайного повреждения. Непосредственное соприкосновение шнура питания с горячими и масляными поверхностями не допускается.

Не подвергайте электроинструмент чрезмерной нагрузке. Используйте электроинструмент, подходящий для конкретного применения. Надлежащий электроинструмент будет работать лучше и надежнее в том рабочем режиме, для которого он предназначен.

Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем, если с его помощью нельзя будет включить и выключить электроинструмент. Каждый электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

Перед выполнением каких-либо регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента извлеките штепсельную вилку из электрической розетки. Такие профилактические меры безопасности уменьшат опасность случайного включения электроинструмента.

Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте, и не разрешайте людям, не знающим, как обращаться с электроинструментом, или не изучившим настоящее руководство, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.

Электроинструменты должны содержаться в исправном состоянии. Проверьте отсутствие несоосности или заедания движущихся частей, повреждения деталей или других обстоятельств, которые могут повлиять на функционирование электроинструментов. При наличии повреждения отремонтируйте электроинструмент перед его эксплуатацией. Большое количество несчастных случаев связано с ненадлежащим обслуживанием электроинструментов.

Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с настоящим руководством.

Определенный тип электроинструмента должен применяться по его прямому назначению, принимая во внимание условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

Предпускаяйте, чтобы работающая вибробулава извлекалась из бетона более чем на 5 минут.

Не ограничивайте движение вибробулавы во время работы. Не останавливайте вибробулаву, когда она погружена в бетон. Вовремя меняйте сменные детали, чтобы избежать повреждения внутренних узлов.

Во время эксплуатации: наружная часть электродвигателя должна очищаться по мере необходимости.

Входное и выходное отверстия электродвигателя всегда должны быть чистыми.

Во время эксплуатации: проверяйте, не ослаблены ли соединительные винты.

Место соединения электродвигателя с вибратором должно быть чистым. Нанесите на место соединения электродвигателя с вибратором несколько капель масла. Соединитель вибратора должен быть закрыт защитным кожухом.

Во время эксплуатации: следите за износом угольной щетки. Она должна заменяться во избежание повреждения двигателя. Замену угольной щетки должен выполнять только квалифицированный персонал.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

Подготовка инструмента к использованию

ВНИМАНИЕ! Перед каждым использованием и периодически во время работы пользователь обязан:

- проводить визуальный осмотр инструмента,
- проверять общее состояние инструмента,
- проверять целостность инструмента, аксессуаров и защитных приспособлений к нему,
- проверить надежность креплений узлов, насадок и т.п., затяжки болтов и т.п.,
- убедиться в отсутствии иных повреждений или иных отклонений от нормы.

При обнаружении – устранить недостатки до начала использования.

Использование инструмента, имеющего повреждения или ослабленные крепежные элементы – запрещено и опасно, в связи с возможностью получения травмы!

Производитель не несет ответственность за последствия и ущерб, причиненный вследствие использования инструмента с указанным выше отклонениями.

Перед началом работы, при отключённом от сети вибраторе необходимо проверить:

- надёжность соединения корпуса с рукояткой и капсулой головки, затяжку резьбового соединения приводного вала и отсутствие их повреждений;
- работу кнопки фиксации клавиши выключателя;
- исправность шнура питания и штепсельной вилки;
- отсутствие на рабочем месте посторонних предметов (арматуры, инструмента, деталей опалубки и т.п.).

После транспортировки вибратора в зимних условиях, при необходимости его включения в помещении, следует выдержать инструмент при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги.

Шаг 1. Снимите защитный колпачек с вала вибратора

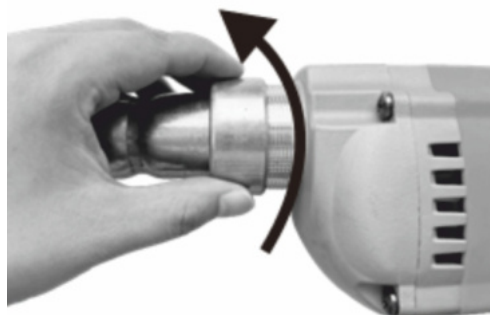


РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

Шаг 2. Соедините вал с вибратором



Шаг 3. Закрутите гайку вала на корпусе вибратора.
Убедитесь в надёжности соединения



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Обслуживание портативного вибратора должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.

НЕИСПРАВНОСТИ И ДЕЙСТВИЯ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Электродвигатель не работает	1. Электрическая розетка неисправна или имеет неплотный контакт 2. Неисправна штепсельная вилка 3. Износ или разрыв шнура питания 4. Выключатель поврежден или имеет неплотный контакт 5. Изношена угольная щетка 6. Неплотное соединение внутренней электропроводки 7. Повреждение статора или ротора	1. Отремонтируйте или замените электрическую розетку 2. Замените штепсельную вилку 3. Замените шнур питания 4. Отремонтируйте или замените выключатель. 5. Замените угольную щетку 6. Присоедините внутреннюю электропроводку 7. Замените статор или ротор
Сильное искрение на угольной щетке	1. Поврежден коллектор или имеет неплотный контакт 2. Короткое замыкание в обмотке ротора или статора, или разомкнутая цепь в обмотке ротора 3. Стерлась угольная щетка	1. Замените ротор 2. Замените ротор или статор 3. Установите новую угольную щетку
Вибрация очень слабая или отсутствует	1. В вибратор попали грязь, масло или вода 2. Повреждено уплотнительное кольцо	1. Выполните очистку вибратора, высушите и затем соберите вибратор 2. Замените уплотнительное кольцо

ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным корпусом.
Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.
Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.
Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде).
Не включать при попадании воды в корпус.
Не использовать при сильном искрении.
Не использовать при появлении сильной вибрации.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ КРИТИЧЕСКОМ ОТКАЗЕ

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.
При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.
Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ15150 (Условие 5).

ХРАНЕНИЕ

Необходимо хранить в сухом месте.
Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.
При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.
Хранение без упаковки не допускается.
Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.
Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок составляет 2 года.
Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 3 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).
По истечении 5 лет изделие подлежит утилизации в соответствии с установленными правилами в РФ.